

Building locations of fresh water cooling towers detected with LBC at/above upper threshold (1,000 cfu/ml) with nuisance notices issued under PHMSO in water sampling in past 3 months period
(1 November 2014 – 31 January 2015)

過去三個月期間因應驗出退伍軍人病菌數量等於或超過其上限值(每毫升 1 000 菌落)而按《公眾衛生及市政條例》發出的「妨擾事故通知」的淡水冷卻塔所在建築物地點
 (2014 年 11 月 1 日 - 2015 年 1 月 31 日)

(a) Routine surveillance inspections by EMSD 機電署例行監察巡查

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Legionella Bacteria Count (cfu/ml) 退伍軍人病菌菌量 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 31.1.2015 [#] 截至 2015 年 1 月 31 日減 除妨擾狀況 [#]
Cases in November 2014 2014 年 11 月份個案				
1	Shau Kei Wan 筲箕灣	137 Shau Kei Wan Main Street East (G/F) 筲箕灣東大街 137 號 (地下)	Approx. 約 1,300	Completed 已完成
2	Chai Wan 柴灣	Asia One Tower, 8 Fung Yip Street (13/F) 豐業街 8 號 宏亞大廈 (13 樓)	Approx. 約 1,100	Completed 已完成
3	San Po Kong 新蒲崗	13 & 13A, Yin Hing Street (G/F) 衍慶街 13 及 13A 號 (地下)	Approx. 約 1,100	Completed 已完成
Cases in December 2014 2014 年 12 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in January 2015 2015 年 1 月份個案				
4	Wong Tai Sin 黃大仙	Chuk Yuen Shopping Centre, Chuk Yuen South Estate (Shop S110-S111) 竹園南邨竹園商場 (S110-S111 鋪)	Approx. 約 2,900	Completed 已完成

- (b) Inspections other than routine surveillance inspections
(To assist epidemiological investigation of the Centre for Health Protection to collect water samples for testing)
例行監察巡查以外的其他檢查 (協助衛生防護中心流行病學調查抽取水樣本進行化驗)

Serial No. 序號	District 地區	Building Location of Cooling Tower(s) (Premises using the cooling tower(s)) 冷卻塔所在建築物地點 (使用該冷卻塔的處所)	Legionella Bacteria Count (cfu/ml) 退伍軍人病菌菌量 (每毫升菌落)	Nuisance abatement status as at 31.1.2015 [#] 截至 2015 年 1 月 31 日減 除妨擾狀況 [#]
Cases in November 2014 2014 年 11 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in December 2014 2014 年 12 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--
Cases in January 2015 2015 年 1 月份個案				
No case 沒有個案	--	--	--	--

After decontamination, it may take generally about 2 – 3 weeks for testing and provision of test results to ascertain abatement.

#冷卻塔進行消毒後，一般需時大約兩至三星期進行水樣本測試及提供化驗結果，確實該妨擾已經減除。

Electrical & Mechanical Services Department

機 電 工 程 署

(Updated on 6 February 2015)

(2015 年 2 月 6 日更新)